

港督呼籲慎防工業意外

港督彭定康今日（星期一）說，疏忽往往造成意外，我們必須採取對安全負責任的態度，一改以往疏忽的陋習。

港督在職業安全健康周九三開幕典禮上表示，軍轟法例並不能為本港的工作人口創造安全健康的環境。

他說，結合政府、僱主和僱員，以及具備工業安全健康專門知識的專業人士等四方面的努力便可為香港在工業安全方面創造一個較理想的紀錄。

成立職業安全健康促進局，便是依循這個方法的好例子。該局籌辦這項職業安全健康周活動，並致力策動社群，齊心協力支持該局的工作。

四十八名機諮會委員再被委任

政府今日（星期一）宣布港督已再次委任黃保欣為新機場及有關工程諮詢委員會之主席，任期兩年，由一九九三年十一月一日起。

此外，現任的四十七名諮詢委員會委員亦再被委任，任期亦為兩年。請參閱委員名單。

諮詢委員會是於一九九一年十一月一日，根據英國及中國兩國政府所簽署的機場諒解備忘錄而成立的。諮詢委員會的成立，旨在提供一個機會，讓社會人士可就新機場及有關工程的發展進行討論，並向政府提出意見。

政府發言人於宣布上述消息時表示，諮詢委員會的委員來自社會各行各業的人士，包括傑出的專業人士、學術界代表及社區領袖。發言人說：「在過去兩年，委員就有關機場核心計劃的事宜，向政府提供了廣泛的寶貴意見。」

為了進一步增廣諮詢委員會在未來兩年的接觸層面及所需的專業知識，政府有意增添新的委員，而根據機場諒解備忘錄的規定，政府現正就委任新委員方面，與中方交換意見。

諮詢委員會名單如下：

主席

黃保欣

委員

查懋聲

陳鴻鋸

陳文鴻

陳袁燕紅

周厚澄

鄭漢鈞

鄭維志

鄭耀棠

張炳良

張漢球

張永霖

張佑啓

張金龍

仇振輝

蔡偉石

朱幼麟

- 十七 霍震寰
十八 馮國綸
十九 馮兆榮
二十 許堅信
二十一 何鍾泰
二十二 何景安
二十三 胡法光
二十四 簡福飴
二十五 高鑑泉
二十六 郭炳江
二十七 林偉強
二十八 劉漢銓
二十九 劉江華
三十 劉定中
三十一 梁振英
三十二 梁廣昌
三十三 李澤鉅
三十四 莫大偉
三十五 黃志祥
三十六 潘宗光
三十七 魯斯特

三十八	邵友保
三十九	薛鳳旋
四十	陳文裘
四十一	溫石麟
四十二	黃良會
四十三	黃康顯
四十四	王守業
四十五	胡應湘
四十六	楊汝萬
四十七	葉華

— 完 —

九三年九月份貨幣統計數字公布

香港金融管理局今日(星期一)發表的統計數字顯示,今年九月份獲授權機構的港元存款上升。九月份定義較廣的港元貨幣供應M三亦同樣上升,港元貸款及墊款在月內亦有增長。

附表一列出今年九月的摘要數字與前數月比較的數字。附表二則列出分類行業在本港使用的貸款和墊款按季分析。

存款

獲授權機構經調整以包括掉期存款後的港元存款,繼七月份上升百分之四點五和八月份下降百分之零點八後,在九月份上升百分之零點九。其中定期存款及儲蓄存款分別上升百分之二點二和百分之一,而活期存款則下降百分之五。按年比較,港元總存款增加百分之十四點七。

獲授權機構的外幣存款繼七月份和八月份分別上升百分之零點五後，在九月份下降百分之二點一。其中美元存款下跌百分之二點八，而非美元存款則下跌百分之一點四。按年比較，外幣總存款增幅為百分之五。

九月份存放於持牌銀行的所有貨幣存款下降百分之零點六，而有限制牌照銀行及接受存款公司的存款則分別下降百分之六點二及百分之零點九。

按年比較，存放於持牌銀行的存款上升百分之十點六，而存放於有限制牌照銀行及接受存款公司的存款則分別下跌百分之二十六點一和百分之十點六。

貨幣供應

——

九月份的港元貨幣供應M一下降百分之二點五，M二和M三均上升百分之零點九；八月份的貨幣供應M一上升百分之三點九，M二和M三均下降百分之零點五。

按年比較，這些港元貨幣供應分別上升百分之三點七、百分之十六點五和百分之十五點三。

九月份的總貨幣供應M一下降百分之二點一，M二和M三均下降百分之零點五。八月份的總貨幣供應M一上升百分之四點三，M二和M三則沒有變動。

按年比較，總貨幣供應M一、M二和M三分別上升百分之五點九、百分之十一點二和百分之十點三。

貸款和墊款

——

獲授權機構發放的總貸款和墊款繼今年七月份和八月份分別上升百分之二點一及百分之零點九後，九月份只有輕微變動。

在總貸款中，港元貸款上升百分之零點七，外幣貸款則下降百分之零點三；與去年同期比較，則分別上升百分之十五點零和百分之十二點八。

供本港有形貿易使用的貸款繼七月份上升百分之一點四和八月份上升百分之零點零四後，九月份下降百分之零點八；按年比較則上升百分之十五點六。

其他供香港使用的貸款繼七月份和八月份分別上升百分之三點六和百分之零點三後，九月份上升百分之一點二；按年比較則上升百分之十五點三。

供香港以外地區使用的貸款繼七月份上升百分之一點四和八月份上升百分之一點三後，九月份下降百分之零點六；按年比較則上升百分之十二點二。

供非到達香港之貿易用的貸款繼七月份上升百分之三點二和八月份下降百分之二點零後，九月份下降百分之三點四；按年比較則上升百分之十點八。

分類行業在本港使用的貸款和墊款按季分析

今年第三季在本港使用的總貸款（不包括財務貿易）增加百分之五點二，其中供製造業用的貸款繼今年第一季增加百分之九點五和第二季增加百分之六點九後，今年第三季下降百分之零點三。按年比較，這些貸款增加百分之二十三點六。

屋宇營造及物業發展用的貸款繼上兩季分別上升百分之三點二和百分之八點三後，今年第三季上升百分之八點六。按年比較，這些貸款增加百分之二十七點五。

批發零售業的貸款繼上兩季分別上升百分之五點五和百分之六後，今年第三季上升百分之三點九。按年比較，這些貸款增加百分之十八。

財務機構（獲授權機構除外）的貸款繼今年第一季增加百分之九點四和第二季下降百分之零點五後，今季增加百分之三點五。按年比較，這些貸款增加百分之八點四。

借予個人購買住宅樓宇（居者有其屋住宅單位除外）的貸款繼上兩季分別上升百分之一和百分之六後，今季稍微下降百分之五點九。按年比較，這些貸款增加百分之十四點七。

香港銀行界對港外銀行的港元債權和負債按季分析

九月底香港銀行界對香港境外銀行的港元債權和負債分別共值七百零九億港元和一千三百五十億港元。其中香港銀行界對中國境內銀行的港元債權和負債分別共值三百八十億港元和八百二十二億港元。至於對中國境內銀行的港元負債淨額則由六月底的四百八十六億港元下降至九月底的四百四十二億港元，下降百分之九。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行數目增加二至一百六十七間。有限制牌照銀行數目增加一間至五十六間，而接受存款公司數目維持不變，共一百四十三間。

附表一：一九九三年九月貨幣統計數字

(百萬港元計)

	一九九三年 九月	前 數 月 (與一九九三年九月比較之變動百分率)		
		一九九三年八月	一九九三年六月	一九九二年九月
貨幣供應				
M1--港元	155,162	159,075(-2.5)	156,012(-0.5)	149,595(3.7)
外幣	20,044	19,935(0.5)	18,629(7.6)	15,830(26.6)
總計	175,206	179,010(-2.1)	174,641(0.3)	165,425(5.9)
M2--港元*	839,114	831,582(0.9)	800,744(4.8)	719,965(16.5)
外幣*	829,505	844,859(-1.8)	836,454(-0.8)	780,254(6.3)
總計	1,668,619	1,676,441(-0.5)	1,637,199(1.9)	1,500,219(11.2)
M3--港元*	855,680	847,733(0.9)	817,479(4.7)	742,406(15.3)
外幣*	861,769	877,884(-1.8)	869,001(-0.8)	815,111(5.7)
總計	1,717,450	1,725,617(-0.5)	1,686,481(1.8)	1,557,518(10.3)
流通中紙幣及硬幣	69,215	68,336(1.3)	65,453(5.7)	56,299(22.9)
市民持有之紙幣及硬幣	61,013	59,993(1.7)	58,026(5.1)	48,957(24.6)
存款				
活期存款	114,193	119,017(-4.1)	116,615(-2.1)	116,468(-2.0)
儲蓄存款	397,090	391,347(1.5)	385,631(3.0)	351,317(13.0)
持牌銀行定期存款	1,075,580	1,085,717(-0.9)	1,058,291(1.6)	967,129(11.2)
有限制牌照銀行 定期存款	26,276	28,019(-6.2)	28,276(-7.1)	35,543(-26.1)
接受存款公司定期存款	17,662	17,819(-0.9)	17,863(-1.1)	19,754(-10.6)
港元存款*	779,682	772,974(0.9)	745,951(4.5)	679,547(14.7)
美元存款*	405,708	417,214(-2.8)	402,439(0.8)	367,338(10.4)
其他外幣存款*	445,412	451,732(-1.4)	458,286(-2.8)	443,326(0.5)
所有存款	1,630,802	1,641,920(-0.7)	1,606,675(1.5)	1,490,211(9.4)
外幣掉期存款	66,620	64,062(4.0)	60,975(9.3)	51,317(29.8)

貸款和墊款

供香港之有形貿易用	103,113	103,901(-0.8)	102,422(0.7)	89,173(15.6)
供非到達香港之商品貿易用	12,324	12,761(-3.4)	12,612(-2.3)	11,126(10.8)
在香港使用之其他貸款	1,052,591	1,040,149(1.2)	1,000,948(5.2)	912,534(15.3)
在香港以外使用之其他貸款	1,651,266	1,662,054(-0.6)	1,619,041(2.0)	1,471,180(12.2)
在不明地方使用之其他貸款	42,401	42,639(-0.6)	42,678(-0.6)	37,440(13.3)
以港元計之貸款	930,740	924,290(0.7)	894,935(4.0)	809,135(15.0)
以外幣計之貸款	1,930,957	1,937,213(-0.3)	1,882,765(2.6)	1,712,319(12.8)
總貸款和墊款	2,861,697	2,861,503(0.0)	2,777,701(3.0)	2,521,453(13.5)

* 經調整以包括外幣掉期存款。由一九九一年四月起，掉期存款可再分為美元和非美元外幣掉期存款。

註：在一九九〇年二月一日之前，「有限牌照銀行」和「接受存款公司」分別稱為「持牌接受存款公司」和「註冊接受存款公司」。

附表二：一九九三年九月分類行業在本港使用之貸款按季分析

(百萬港元計)

分類行業	一九九三年 九月	前 數 季 (與一九九三年九月比較之變動百分率)		
		一九九三年六月	一九九三年三月	一九九二年九月
製造業	74,373	74,589(-0.3)	69,783(6.6)	60,183(23.6)
運輸業及運輸器材	64,067	62,586(2.4)	59,287(8.1)	54,894(16.7)
屋宇營造，建築業，物業發展及投資	172,704	159,024(8.6)	146,776(17.7)	135,421(27.5)

批發及零售行業	102,445	98,569(3.9)	92,965(10.2)	86,826(18.0)
財務機構*	141,109	136,344(3.5)	137,010(3.0)	130,181(8.4)
個人：				
購置居者有其屋及私人機構參與建屋計劃樓宇	32,181	26,357(22.1)	24,714(30.2)	20,400(57.8)
購置其他住宅物業	230,018	217,112(5.9)	204,734(12.3)	200,465(14.7)
其他用途	100,595	95,276(5.6)	92,484(8.8)	83,446(20.6)
其他	135,099	131,091(3.1)	139,956(-3.5)	140,718(-4.0)
合計	1,052,591	1,000,948(5.2)	967,709(8.8)	912,534(15.3)

*數字並不包括銀行及接受存款公司的墊款。

今年八月份零售業臨時統計數字發表

政府統計處今日(星期一)發表的臨時數字顯示，九三年八月份零售業的總零售價值估計為一百六十一億元，與九二年同期比較上升百分之十一。

扣除其間的价格升幅後，總零售量實際上升百分之四。

其中衣著及鞋類銷售的增長強勁，而燃料的升幅亦可觀，但這些升幅在很大程度上被汽車和珠寶及鐘錶的跌幅所抵消。

八月份衣著及鞋類的銷售錄得最大的按年升幅，零售價值和零售量分別上升百分之三十八及百分之二十七。

燃料錄得可觀的按年升幅，零售價值及零售量分別上升百分之十四和百分之九，而其他食品則分別上升百分之十一和百分之五。

錄得升幅的項目亦包括超級市場（零售價值及零售量分別上升百分之九和百分之二）和除汽車外的耐用消費品（分別上升百分之四和百分之二）。

另一方面，百貨商店的零售價值雖然上升百分之六，零售量卻輕微下跌百分之二。同樣地，珠寶及鐘錶的零售價值輕微上升百分之一，但零售量卻下跌百分之八。

汽車銷售的零售價值及零售量分別下跌百分之十二和百分之十九。

與九二年比較，九三年一月至八月的總零售價值及零售量分別上升百分之十三及百分之八。

與九三年七月比較，九三年八月的總零售價值及零售量均上升百分之二，但要注意這比較可能受季節性因素影響。

零售量是根據扣除物價變動後的零售價值而計算，而所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

附表一列出九三年七月份的修訂總零售數字和九三年八月份的臨時數字。

附表二列出九三年七月及八月份所有零售商及各零售商類別的零售價值和零售量指數，其中以一九八九年十月至九〇年九月的每月平均指數定為一百。同時該表亦列出九三年八月份分別與七月份和九二年八月份數字的比較，以及九三年一月至八月和九二年同期的零售數字比較。

載有九三年八月統計調查結果分析的報告書，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售；亦可在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，每本二元正。

查詢有關統計調查結果可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話八〇二一二五八。

表一：總零售額

一九九三年八月總零售額(臨時數字) —— 一百六十億六千九百九十萬元
 一九九三年七月總零售額(修訂數字) —— 一百五十七億六千六百六十萬元

表二：一九九三年七月和八月的零售價值和零售量指數

(八九年十月至九〇年九月每月平均指數 = 100)

項 目	零售 指數	一九九三	一九九三	一九九三年 八月與一九 九三年七月 比較		一九九三年 八月與一九 九二年八月 比較		一九九三年一月 至八月與一九 九二年一月至 八月比較	
		年七月 (修訂 數字)	年八月 (臨時 數字)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
(甲)所有零售商	零售價值	167.9	171.1	+3.2	+1.9	+16.9	+11.0	+17.7	+12.9
	零售量	138.6	141.2	+2.6	+1.9	+5.2	+3.9	+9.2	+7.6
(乙)零售商類別									
食品和煙酒類 (超級市場除外)	零售價值	128.1	134.5	+6.5	+5.0	+13.7	+11.4	+7.4	+6.4
	零售量	102.0	108.1	+6.2	+6.1	+5.4	+5.3	+1.7	+1.7
超級市場(註一)	零售價值	145.1	144.4	-0.7	-0.5	+11.4	+8.6	+11.7	+9.2
	零售量	110.2	109.2	-0.9	-0.8	+1.5	+1.4	+2.2	+2.1
燃 料	零售價值	167.4	166.7	-0.7	-0.4	+20.5	+14.0	+12.5	+9.5
	零售量	122.1	121.9	-0.2	-0.2	+10.1	+9.0	+4.3	+4.2
衣著、鞋類及 有關產品	零售價值	211.1	238.7	+27.6	+13.1	+65.1	+37.5	+48.2	+32.5
	零售量	162.4	185.2	+22.8	+14.0	+39.4	+27.1	+28.1	+22.3
耐用消費品(註二)	零售價值	183.3	177.4	-5.9	-3.2	-6.1	-3.3	+12.6	+7.9
	零售量	157.1	154.0	-3.1	-2.0	-11.8	-7.1	+6.4	+4.4
-汽車及汽車 零件	零售價值	219.3	180.5	-38.8	-17.7	-23.9	-11.7	-3.8	-2.0
	零售量	170.4	139.2	-31.3	-18.3	-33.2	-19.3	-14.4	-9.0
-除汽車及汽 車零件外之 耐用消費品	零售價值	157.2	175.2	+18.0	+11.4	+6.8	+4.0	+24.6	+17.5
	零售量	147.4	164.7	+17.3	+11.7	+3.7	+2.3	+21.4	+16.1
百貨商店	零售價值	156.1	158.4	+2.3	+1.5	+9.0	+6.0	+14.2	+11.1
	零售量	124.2	127.0	+2.8	+2.2	-1.3	-1.0	+4.1	+3.7
珠寶、鐘錶和 名貴禮品	零售價值	156.2	147.2	-9.1	-5.8	+1.2	+0.8	+15.1	+11.3
	零售量	150.2	138.8	-11.4	-7.6	-11.5	-7.7	+13.9	+10.0
其他未分類 消費品	零售價值	192.5	204.5	+12.0	+6.3	+41.6	+25.6	+22.9	+16.2
	零售量	159.1	169.0	+10.0	+6.3	+28.0	+19.8	+12.5	+10.1

註：(一) 不包括百貨商店裏的超級市場。

(二) 包括「汽車及汽車零件」和「除汽車及汽車零件外之耐用消費品」。

分期登記為英國國民（海外）計劃第二期

政府發言人今日（星期一）提醒公眾人士，凡在一九六二、一九六三、一九六四、一九六五及一九六六年出生的香港英國屬土公民，他們申請英國國民（海外）護照的最後限期是一九九四年三月三十一日。

凡擬在一九九七年後繼續使用英國護照作為旅行證件的香港英國屬土公民（諸如在香港出生、入籍或登記的人士）均須取得英國國民（海外）護照。根據一九八六年香港（英國國籍）令，所有英國國民（海外）護照的申請書必須在按照年齡組別規定的有關最後日期或之前遞交。

第二期的申請人士是在一九六二年至一九六六年期間出生的人士，他們必須在一九九四年三月三十一日或之前遞交申請書。

在海外居住、工作或讀書的香港英國屬土公民，如欲申請英國國民（海外）護照，亦須依照截止日期遞交申請書。不過，他們毋須返港辦理申請手續。他們可將申請書寄往就近的英國護照簽發辦事處，亦可親身遞交申請書。有關的申請表格須向該等辦事處索取。

凡不按照有關的截止日期提出申請的人士，均不能在一九九七年後使用英國護照作為旅行證件。在最後限期之後提出申請，除非申請人能證明有特殊情況，可以構成逾期申請的正當理由，否則概不受理。

政府將於本月內成立一個英國國民（海外）逾期登記上訴諮詢委員會，就人民入境事務處拒絕接受的逾期申請向港督提供意見。

為節省市民在各入境事務辦事處排隊輪候的時間，合乎資格的申請人可以利用郵遞方式遞交申請書或使用投遞箱服務。人民入境事務處總部及港九各入境事務辦事處均設有投遞箱。只有非持有香港永久性居民身份證、遺失以往護照或因急事須要領取護照出外的人士，方須要親身遞交申請書。已持有英國國民（海外）護照的人士，不論是舊款的硬皮護照或是酒紅色的電腦可讀護照，均毋須再次申請。

如欲索取更多資料，市民可致電八二四 一壹七七（英語）或八二四 一七一一（粵語）查詢。

郵政署發行「香港金魚」郵票

郵政署署長柏景年今日（星期一）宣布，郵政署將於十一月十七日發行一套以「香港金魚」為題的特別郵票。

郵票分四種面額：一元、一元九角、二元四角及五元。一款貼上整套「香港金魚」郵票的小全張亦同時發行。

該套郵票由戎光喜設計，並由澳洲的 LEIGH MARDON PTY LTD 印製。

郵票以四種香港常見的金魚為主題，分別是紅五花蛋魚（一元）、鵝頂紅（一元九角）、紅白花斑金（二元四角）和黑金龍睛（五元）。

為了使市民先睹為快，該套郵票將由十一月三日起在郵政總局、尖沙咀郵政局及沙田中央郵政局展覽。

首日封由十一月三日起在各郵政局（除機場郵政局外）發售，每個售價一元。

市民可由十一月三日至九日到各郵政局辦理為首日封作首日處理的預約申請。惟申請者須最少購買五個首日封。

在郵票發行首日，每名顧客限購兩張（每張一百枚）郵票及十張小全張。

預先貼上這套郵票並蓋上郵戳的首日封，將在下列六間郵政局發售。每個售價十三元三角：

拱北行郵政局
郵政總局
加連威老道郵政局
山頂郵政局
沙田中央郵政局
尖沙咀郵政局

除機場郵局外，所有官方及自製註有「首日」字樣的首日封，均可在十一月十七日在各郵政局獲即時蓋印服務。

葵青體育節即將揭幕

由葵青區議會主辦的「葵青體育節九三」於十一月七日至十二月十二日舉行，整項活動耗資超過一百萬元，預料可吸引八千多名居民參與。

歷時五個星期的葵青體育節除了為區內居民提供各種類的體育項目，今年更增添傷健同樂日，讓傷殘人士亦有機會溶入社區活動中。

葵青體育節九三委員會主席林世洪今日（星期一）表示，體育節共有二十多項活動，包括分區體育比賽、球類活動、耆英門球等，適合區內不同年齡人士參加。

他說：「委員會亦邀請了菲律賓、台灣、福建及廣州的女子足球隊，在本星期的開幕典禮上，與葵青女子足球隊作友誼賽。」

— 完 —

懲教署周六舉行秋季賣物會

懲教署將於星期六（十一月六日）在赤柱足球場（赤柱監獄側）舉行秋季賣物會，免費入場，歡迎各界人士參加。

賣物會當日將設有三十多個攤位，展售的物品包羅萬有，除手工藝品外，亦有布公仔、各類簾器、木製傢具和精緻飾物等，而且設有兒童攤位遊戲。

所有展銷品都是犯人在懲教署轄下機構服刑期間，利用空間製造的。

賣物會目的是籌募款項作慈善用途，希望藉此推動犯人對自己的將來採取積極的態度，並且增強他們貢獻社會的意識。去年，秋季賣物會共籌得一百一十萬元。

發言人說：「這個每年一度的賣物會，目的是籌募款項作慈善用途，而這項活動已成為懲教署的一項傳統，及表示對社會公益都樂於盡一分力量。」

今年的賣物會由上午十一時至下午五時舉行，並邀請鄧肇堅爵士夫人主持開幕剪綵。大會更安排了香港降傘會、香港武術聯會、李氏舞蹈社、聖心書院、懲教署警衛大隊、大潭女子風笛及花式步操隊和歌連臣角步操隊到場表演助慶，為賣物會生色不少。

— 完 —

立法局周三舉行會議

立法局議員在星期三(十一月三日)的立法局會議上將提出二十項問題，並考慮四項條例草案。

四項條例草案中，安老院條例草案將進行首讀和二讀。

譚耀宗議員提出的一項非官方議員條例草案——公職人員(更改服務條件)(暫時性規定)條例草案將進行首讀及二讀。

該兩項條例草案均會押後辯論。

污水隧道(法定地役權)條例草案和一九九三年公司(修訂)(第二號)條例草案將恢復辯論，並進入委員會審議階段及三讀。

李永達議員會就釋義及通則條例提出動議。

劉千石議員會就僱員補償提出動議，而麥理覺議員會就為香港市民推行養老金計劃提出動議。

歡迎市民旁聽立法局會議，留座可致電八六九 九四九二。

— 完 —

沙田區議會王屋選區

補選提名期今日開始

沙田區議會王屋選區議員補選提名期今日(星期一)開始，有壹名候選人獲提名參選。

提名期於本月十五日截止，而補選定於十二月五日舉行。

以下為候選人的資料：

姓名	性別	年齡	職業	聯絡電話
黃耀生	男	三十五	行政經理	六三七四九九

— 完 — 十五

保護主義犧牲消費者利益

保護主義貿易政策令消費者要付出更高的價錢、選擇自由受到限制，而本地工業經營者則坐收漁利。

貿易署署長苗學禮今日（星期一）在第二十四屆世界針織大會午餐例會上致辭時說，這些貿易政策和實施政策的工具，所存在的問題是，他們試圖對自然規律作出干預。

他說：「大部分這類政策，本身在定義上已對貿易有負面影響，它們對貿易不是加以限制，便是使它轉向，增加生產的成本。」

「關貿總協定的目的，就是使大家緊記基本的經濟事實，並提供所需論據以抗衡本土的保護主義壓力。」

「這正是我們致力使烏拉圭回合談判取得成功，以加強關貿的原因。」

苗學禮說，保護本地工業工人的代價是透過較高的價格或稅項取自消費者的，但最終卻落入欠缺效率的製造商的錢包。

苗學禮引述一項經濟合作與發展組織／世界銀行最近發表的研究報告書時稱，目前全球貿易保護措施的代價，高達每年四千五百億美元。

他說：「在歐洲，一個普通的四人家，平均每星期須在食物上多支出三十元，只是為了使歐洲的農夫工作舒適點。」

他續說，美國方面，為保留紡織及服裝業一個職位，每年則需耗資四萬六千至五萬二千美元。這筆開支，比受到「保護」的工人的收入還要高。

他說，貿易保護主義亦使發達國家不少工人不得不繼續幹單調乏味的工作，而不能轉投服務業較高薪的職位。

「保護主義不但不能鼓勵漸進的調整，反而令調整一旦到來時，既突然又急劇，而且造成的影響更慘痛。」

苗學禮說，人們認為，當某國的產品價格低於本地產品，別人必定是作弊。這種狹窄觀點在製造業正邁向全球化時，是尤其不合時宜的。

他說：「自由貿易不過是在國際間運作的自由市場而已。正如國內的自由市場力量可確保資源獲得最適當的運用，自由貿易亦會造福全球。」

苗學禮亦指出自由貿易的意義不單在於貨物的交易。

他說：「市場基本上是一個民主的地方，買家、賣家、生產者及消費者雲集，每個人都有選擇的自由，買賣與否，悉隨尊便。」

「多個買家與賣家之間的隨機商談所產生的，不僅是價格，而是有關應生產何種貨物、應生產的數量以及在何處生產的共識，而這種共識是持續並且不斷調整的。」

「當我們邁向公元二〇〇〇年，所面對的挑戰是，必須確保自由市場在國際上亦高奏凱歌，讓自由貿易取得勝利。」

響應環保運動

提倡自律精神

教育署副署長盧振鏗今日（星期一）上午出席主愛小學二十五周年銀禧校慶感恩崇拜暨亮點主愛齊環保嘉年華會剪綵典禮時，鼓勵學校在傳遞環保信息方面，應作出積極行動。

盧振鏗說：「保護環境雖然是一個全球的問題，但我們絕不能看輕個人對解決這個問題的能力。同學當中，可能有些會認為自己只是在小學階段，年紀尚輕，未能作出很大的貢獻。」

「其實我們每一個人，無論任何年齡或身份，都可參與環保的行列。在日常生活中，只要稍為改變一些習慣，可能已經在不知不覺中響應了環保運動。」

「最基本的做法便是改變浪費的習慣，減少垃圾的堆積。例如：盡量避免使用『一次即棄』的物品；書寫時盡可能利用雙面書寫；到郊外旅行，回程應把垃圾清理妥當方可離去，切勿遺下火種。這些都是我們能力範圍內不難辦到的。」

盧振鏗同時亦表示：「其實環保行動所提倡的自律精神，同學在學習時亦應抱同樣的態度。在學校，同學雖然得到校長和老師的訓誨，但仍必須自己付出努力，不斷求改進，才可以達到事半功倍的成績。」

「在求學的歷程上，同學無論走到那一個階段，都絕不能看輕自己，並應擁有『挑戰自我』的勇氣，發揮堅毅勤奮和自律的精神，不斷充實自己，尋求突破。」

「在自我挑戰的過程中，每一個同學都需要因應個人的程度和興趣，為自己編定一個個人比賽進度表，使本身的潛能，得以充份發揮。」

水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億一千三百八十六萬五千立方米，佔總容量百分之八十七點七。

去年同期各水塘之總存水為四億六千七百九十五萬七千立方米，即總容量百分之七十九點八。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十一月一日

	百萬元計
開市戶口結餘	三〇二〇
流動資金調節機制償還款額	減二〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	三〇〇〇
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一二〇
收市戶口結餘	二八八〇

流動資金調節機制息率

借入

放出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 113.3 *+0.0* 1.11.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點六六厘
一個月屆滿	二點六五厘
三個月屆滿	二點六八厘
六個月屆滿	二點七八厘
十二個月屆滿	三點一一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點五七	三點一一厘
十六個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點八九	三點二七厘
十九個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點三六	三點五四厘
二十二個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇一點七五	三點六四厘
三十六個月	三六一〇	四點二〇厘	一〇〇點一四	四點一九厘

總成交額

一百六十九億三千四百萬元。

-- 完 --